DAVITA® Medizinische Produkte GmbH & Co. KG •
Postfach 2004 • DE-47518 Kleve



Mode d' emploi

Appareils d' électrostimulation

Digital Fit® TENS 1200
Digital Fit® TENS/EMS 1200



Cher Client DAVITA®,

Vous vous êtes décidé à utiliser un produit de notre entreprise. Nous nous en réjouissons et vous félicitons pour votre choix. Vous avez acheté un produit qui peut contribuer à l'amélioration de votre qualité de vie pendant de nombreuses années.

Chapitre 1 – CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 - Consignes de sécurité
Lisez attentivement la notice avant la première utilisation de l'appareil. Pour une utilisation correcte, veuillez respecter ce qui suit avant d'allumer l'appareil ou de l'appliquer à des patients:
(1) contrôlez visuellement la présence éventuelle de dommages ;
(2) suivez attentivement toutes les indications apposées sur l'appareil ;
(3) éloignez de l'appareil tous les récipients contenant des liquides ; l'appareil n'est pas étanche ;
(4) vérifiez la disponibilité des accessoires de stimulation (électrodes, câbles de sortie, etc.)

1.2 - Contre-indications
L'électrostimulation ne doit pas être utilisée dans les cas suivants :
(1) sur les patients ayant un pacemaker ou souffrant d'affections cardiaques ou de troubles du rythme cardiaque ;
(2) à l'avant du cou en raison de possibles spasmes de larynx (contraction spasmodique du larynx avec rétrécissement de l'appareil vocal ou de l'orifice glottique)
(3) sur le côté du cou en raison de la sensibilité du glomus carotide ;
(4) sur l'abdomen et dans la zone du sacrolombaire pendant la grossesse;
(5) à proximité de lésions cutanées, sur les muqueuses, en cas de changements de la sensibilité locale, en cas de processus d'infection, d'inflammations, de phlébite et de thrombose à la veine rénale ;
(6) immédiatement sous la zone stimulée chez les patients auxquels des dispositifs électroniques ont été implantés (par ex. pacemaker);
(7) à proximité de broches métalliques et d'implants internes (prothèses, matérie d'ostéosynthèse, stérilets, vis, plaques), en particulier en cas d'utilisation de courant monophasé (diadynamique, faradique, courant continu pour ionophorèse et galvanothérapie);
(8) à proximité de tumeurs et de la zone abdominale/lombaire en cas de lithiase (calculs rénaux ou biliaires);
(9) dans des zones atteintes de dermite, d'hypoesthésie tactile, d'allergies à des substances utilisées pendant le traitement ou d'anesthésie thermique lors de l'utilisation de l'ionophorèse.
(10) Tenir hors de portée des enfants.

1.3 - Précautions
Dans les cas suivants, il est recommandé de consulter un médecin et d'utiliser l'électrostimulateur en sa présence:
1. Utilisation de la stimulation neuromusculaire pour soulager la douleur de patients souffrant de syndromes douloureux, pour déterminer l'origine de la maladie en particulier lorsque les symptômes ne s'atténuent pas dans les jours qui suivent l'application de la thérapie contre la douleur.
2. Application des électrodes sur le visage;
3. À proximité de broches métalliques et d'implants internes (prothèses, matériel d'ostéosynthèse, stérilets, vis, plaques);
4. Patients atteints de la maladie de Parkinson en raison des changements possibles du seuil de sensibilité;
5. En cas de grossesse suspectée ou avérée, la stimulation ne doit être appliquée qu'aux extrémités telles que les jambes et les bras;
6. Application des électrodes dans les zones atteintes de lésions tendineuses ou musculaires;
7. Chez les patients atteints de paralysie spasmodique.

Veuillez respecter ce qui suit lors de l'application des électrodes :
1. Ne les placez pas sur les globes oculaires.
2. Ne les placez pas directement sur des zones sensibles telles que le milieu de la poitrine, sur l'aisselle ou l'aine.
3. Le muscle cardiaque ne doit jamais se trouver entre la borne plus et la borne moins c'est-à-dire qu'il ne faut jamais poser une électrode à proximité du coeur à l'avant de la partie supérieure du corps et simultanément sur le dos.

1.4 - Conseils particuliers
1. Il est déconseillé d'utiliser l'appareil d'électrostimulation après un repas copieux, la digestion pouvant être allongée du fait d'un afflux sanguin accru dans les autres parties du corps.
2. Si des signes de tachycardie ou d'extrasystoles apparaissent pendant le traitement ou si le patient ne supporte pas la stimulation, le traitement doit être interrompu.
3. Il est possible qu'une légère rougeur apparaisse à l'endroit de l'application de l'électrode ou que quelques capillaires démangent en fin de session.
Il est dans ce cas recommandé d'utiliser un programme plus léger ou une intensité de stimulation inférieure.

Chapitre 2 – L' APPAREILS D' ÉLECTROSTIMULATION DIGITAL FIT® POUR COMBATTRE DE NOMBREUSES DOULEURS ET AMÉLIORER LA MUSCULATURE DE FACON CIBLEE

Le Digital Fit® TENS 1200 et TENS/EMS 1200 peut aider rapidement et fiablement les personnes concernées à éliminer ou atténuer considérablement la douleur. Une application régulière permet d'améliorer la qualité de vie de façon appréciable. L'électrostimulation sous forme de « stimulation électrique transcutanée des nerfs » (TENS) est aujourd'hui un

traitement thérapeutique reconnu et a conquis une solide place dans la lutte contre la douleur. La pose des électrodes des Digital Fit® TENS 1200 et TENS/EMS 1200 sur les points douloureux permet de délivrer des impulsions électriques ciblées afin d'éliminer ou d'atténuer la douleur. La transmission de la douleur au cerveau est ainsi bloquée et la distribution d'endorphine du corps atténuant la douleur est accrue.

À partir de 25 ans, la masse musculaire ne cesse de diminuer. Un être humain perd ainsi par exemple environ 40 % de sa masse musculaire jusqu'à 70 ans. La musculature étant le moteur du système de mobilité, une telle perte a un impact sur les fonctions corporelles essentielles. Les conséquences en sont par exemple des manifestations d'usure à la colonne vertébrale, aux articulations et aux tendons.

Avec le Digital Fit® TENS/EMS 1200, les personnes concernées peuvent améliorer leur musculature de façon ciblée afin de rétablir les fonctions corporelles et combattre les manifestations d'usure. Cela permet également d'obtenir un corps plus attractif et performant. La stimulation électrique musculaire (EMS) permet à cet effet de faire passer des signaux électriques dans les nerfs par le biais des électrodes. Ces signaux entraînent une contraction ciblée des muscles.

Chapitre 3 - UTILISATION

Les appareils d'électrostimulation Digital Fit® TENS 1200 et DIGITAL FIT® TENS/EMS 1200 s'utilisent très simplement à l'aide de 4 touches.

3.1 Commandes sur la face avant des appareils

1) Douilles de raccordement sur les côtés gauche et droit, pour le câble de raccordement
2) Bouton ON/OFF pour Allumer / Eteindre l'appareil
3) Bouton multifonction pour la commande du canal 1
4) Bouton multifonction pour la commande du canal 2
5) Minuterie pour le réglage de la durée de traitement

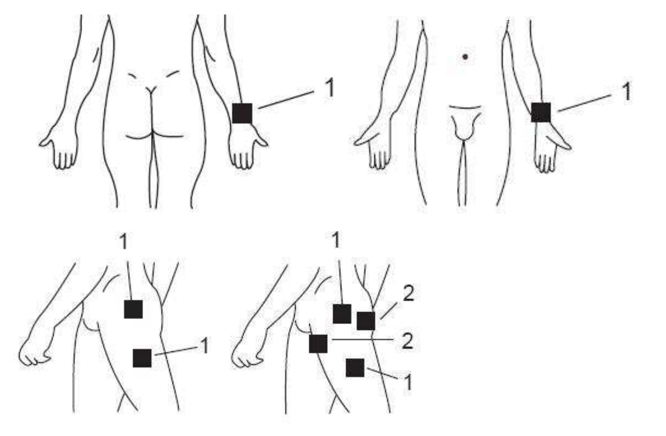


3.2 Utilisation des appareils d'électrostimulation DIGITAL FIT® TENS 1200, DIGITAL FIT® TENS/EMS 1200 et DIGITAL FIT® URO 1200

- Ouvrir le couvercle du boîtier par le côté de l'appareil et y insérer 4 piles de 1,5 Volt.
- Introduire les deux câbles de raccordement respectivement dans les douilles situées sur la partie supérieure de l'appareil. Raccorder à chaque câble de raccordement respectivement 2 électrodes et disposer celles-ci sur les parties de la peau respectives (propositions d'emplacement des électrodes, cf. notice pages 27-33).
- Actionner le bouton ON/OFF pour l'activation de l'appareil.
- Grâce aux deux boutons multifonctions, vous pouvez sélectionner le canal A et B de façon indépendante l'un de l'autre. Procéder tout d'abord au réglage pour l'un, et ensuite pour l'autre canal.
- Le TENS 1200 dispose de 16 programmes TENS, le TENS/-EMS 1200 dispose quant à lui respectivement de 8 programmes TENS et de 8 programmes EMS (cf. p. 13 ou 15 de la notice).
- Pour sélectionner un programme, appuyer sur les flèches ↑ ou ↓ du bouton multifonction jusqu'à ce que les chiffres situés du à gauche à côté de la fonction call/mem (mémorisation de programme) commencent à clignoter. Ensuite, sélectionner le programme souhaité grâce à la touche + du bouton multifonction.
- Appuyer sur le minuteur jusqu'à ce que la durée de traitement souhaitée ait été configurée, par ex. jusqu'à ce que 20 minutes soit affiché sur l'écran situé sous le symbole du minuteur.
- Pour régler l'intensité, appuyer sur les flèches ↑ ou ↓ du bouton multifonction jusqu'à ce que les chiffres situés à gauche à côté de l'afficheur mA commencent à clignoter. Ensuite, augmenter et diminuer l'intensité au moyen des touches + et –.
- Le programme peut à tout moment être arrêté et l'appareil éteint en appuyant le bouton On/OFF.
- Afin d'éliminer toute défaillance éventuelle de l'appareil, appuyer longuement pendant 30 sec. sur la touche call/mem.

Les électrodes des Digital Fit® TENS 1200 et Digital Fit® TENS/EMS 1200 peuvent être placées partout sur le corps.
Attention: la stimulation ne s'applique pas sur quelques zones très sensibles du corps telles que le visage, à l'avant et à l'arrière du cou, sous les aisselles, sur la poitrine et au niveau du bas-ventre à proximité des parties génitales.

Arthrite



Application avec
2 électrodes (1)

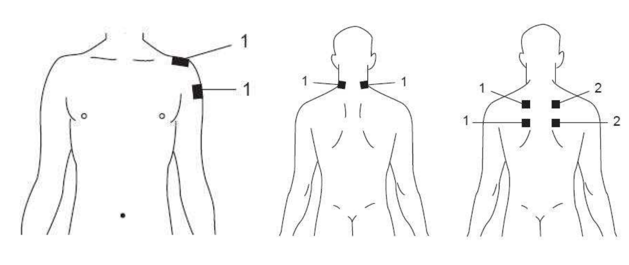
Application avec
4 électrodes (2)

Lateral Medial

Application avec
2 électrodes (1)

Application avec
4 électrodes (2)

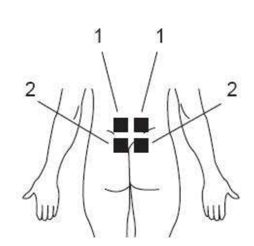
Douleurs aux épaules et à la nuque



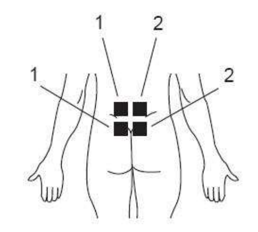
Application avec
2 électrodes (1)

Application avec
4 électrodes (2)

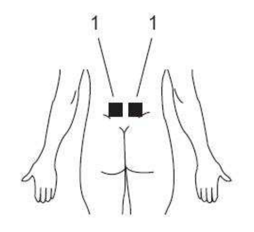
Douleurs dorsales



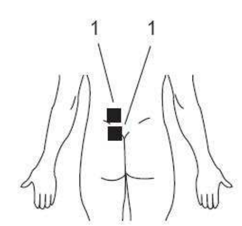
Application
4 électrodes pour
un positionnement
horizontal



Application
4 électrodes avec
un positionnement
à la verticale

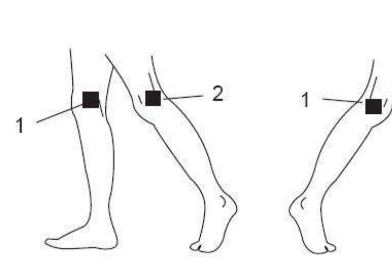


Application
2 électrodes pour
un positionnement
horizontal



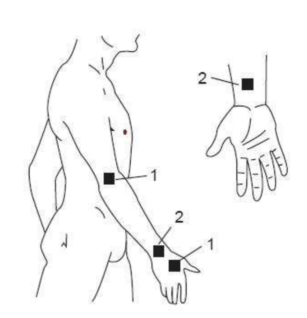
Application
2 électrodes avec
un positionnement
à la verticale

Douleurs aux genoux



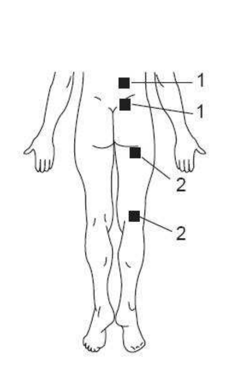
Application avec
4 électrodes

Le syndrome du canal carpien

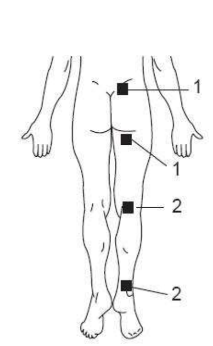


Application avec
4 électrodes

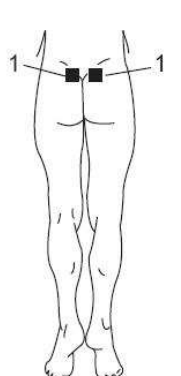
Douleurs à la hanche et au nerf sciatique



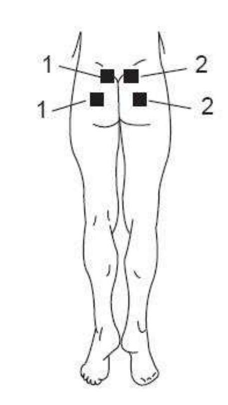
Postérieure sciatique, cuisses



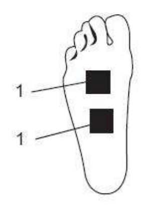
Postérieure sciatique, complètement



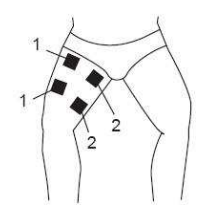
Antérieure sciatique



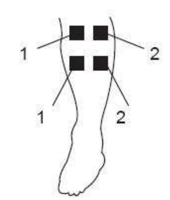
Bilatéraux sciatique



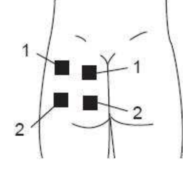
Seule des muscles du pied



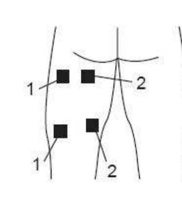
Quadriceps



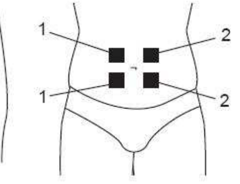
Muscles du mollet



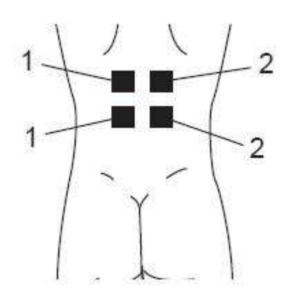
Muscles fessiers



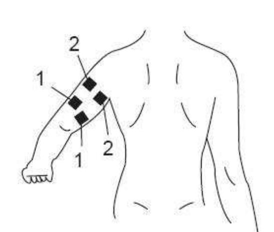
Muscles de la ciusse arrière



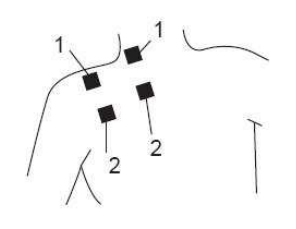
Abdominaux



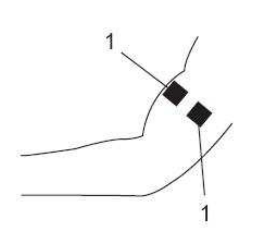
Muscles de la colonne vertébrale



Triceps



Trapèze



Biceps

Chapitre 5 - PROGRAMMES

Les Digital Fit® TENS 1200 et TENS/EMS 1200 sont des appareils bicanaux entièrement numériques fonctionnant avec des piles et qui sont simple d'utilisation.

Des programmes modulés peuvent également être utilisés en complément des programmes TENS conventionnels fonctionnant à fréquence constante. Dans ce cas, les fréquences changent afin d'éviter une accoutumance du corps à la stimulation. Ceci permet de conserver l'effet d'élimination ou d'atténuation de la douleur sur une plus longue période. Il est également possible de sélectionner un mode « continu » (rafale) afin d'obtenir une réaction renforcée sur les tissus musculaires plus profonds. L'appareil délivre à cet effet plusieurs impulsions rapides consécutives.
Les programmes EMS peuvent être utilisés avec succès pour une amélioration ciblée de la musculature.

Programmes TENS préinstallés

N°	Fréquence (Hz)	Durée d' impulsions (µs)	Programmes
01/16	80	200	Programmes TENS conventionnels de haute fréquence pour l'allègement immédiat de douleurs grâce à un blocage de leurs transmission.
02/16	100	100	
03/16	150	75	
04/16	2	250	Programmes TENS conventionnels de basse fréquence pour la création d'endorphine et un allègement prolongé et soutenu des douleurs.
05/16	10	250	
06/16	2	200	Programmes "continus" pour une meilleure irrigation sanguine et la création d'endorphine contre des douleurs aiguës.
07/16	5	200	
08/16	100	250	Programmes TENS modulés pour empêcher l'accoutumance à la thérapie TENS pouvant survenir dans les programmes conventionnels.
09/16	100	150	
10/16	100	200	
11/16	120	75	Programmes TENS conventionnels contre l'arthrite
12/16	120	175	Programmes TENS modulés contre les douleurs aux épaules et à la nuque
13/16	80	200	Programmes TENS modulés contre les douleurs dorsales
14/16	2	200	Programmes TENS contre les douleurs aux genoux
15/16	150	50	Programmes TENS modulés contre le syndrome du canal carpien
16/16	120	50	Programmes TENS modulés contre les douleurs à la hanche et au nerf sciatique

Programmes TENS et EMS préinstallés

N°	Programmes	Fréquence (Hz)	Durée d' impulsion (µs)	Durée de contraction en sec.	Durée des pauses en sec.	Temps de montée en sec.
01/16	Programmes TENS conventionnels de haute fréquence pour l'allègement rapide de douleurs	80	200			
02/16		150	75			
03/16	Programmes TENS conventionnels de basse fréquence pour un allègement prolongé et soutenu des douleurs.	2	250			
04/16	Programmes "continus" pour une meilleure irrigation sanguine	2	200			
05/16	Programmes TENS modulés pour empêcher l'accoutumance à la thérapie TENS	100	250			

06/16	Programmes TENS conventionnels contre l'arthrite	120	75			
07/16	Programmes TENS modulés contre les douleurs aux épaules et à la nuque	120	175			
08/16	Programmes TENS modulés contre les douleurs dorsales	80	200			
09/16	Programmes en cas d'atrophie musculaire des bras	25	200	4	12	1
10/16	Programmes en cas d'atrophie musculaire des jambes	35	350	4	12	2
11/16	Programmes de mobilisation des poignets, des coudes et des genoux après une inactivité	35	200	5	6	2
12/16	Programmes de réduction de la spasticité	2	250			
13/16	Programmes de tonification musculaire des bras	45	200	6	12	2
14/16	Programmes de tonification des jambes	45	350	6	12	2
15/16	Programmes d'endurance	20	300	10	10	2
16/16	Programmes pour assouplir les muscles et favoriser la circulation sanguine	30	350	6	8	1

Chapitre 6 – SPÉCIFICATIONS ET ÉQUIPMENT DE BASE DES APPAREILS

6.1 DIGITAL FIT® TENS 1200

- Nombre de canaux: 2 canaux réglables séparément
- Grand écran LCD bien lisible
- Alimentation électrique: piles (AA), 4 x 1,5 volts
- Forme d'onde: biphasée à créneaux
- Durée d'impulsion: 50 – 350 µS
- Intensité : 0 – 80 mA
- Fréquences des impulsions : 1 – 200 Hz
- Minuteur : 1 – 99 minutes
- Modes de traitement : 5 modes TENS
- Programmes préinstallés : 16 programmes TENS faciles à utiliser par canal
- Programmes sauvegardables : mémoire pour 16 programmes par canal
- Dimensions : 130 x 70 x 30 mm
- Clip de ceinture pour une utilisation en déplacement
- Poids sans les piles : 115 g
- Classe II : type BF, type de protection : IP 20
- Compteur intégré des heures de traitement et verrouillage du réglage
- Produit médical certifié

6.2 DIGITAL FIT® TENS/EMS 1200

- Nombre de canaux: 2 canaux réglables séparément
- Grand écran LCD bien lisible
- Alimentation électrique: piles (AA), 4 x 1,5 volts
- Forme d'onde: biphasée à créneaux
- Durée d'impulsions: 50 – 350 µS
- Intensité : 0 – 80 mA
- Fréquences des impulsions : 1 – 200 Hz
- Minuteur : 1 – 99 minutes
- Modes de traitement : 5 modes TENS et 1 mode EMS
- Programmes préinstallés : 8 programmes TENS faciles à utiliser par canal, 8 programmes EMS faciles à utiliser par canal
- Programmes enregistrables: mémoire pour 16 programmes par canal
- Dimensions : 130 x 70 x 30 mm
- Clip de ceinture pour une utilisation en déplacement
- Poids sans les piles : 115 g
- Classe II : type BF, type de protection : IP 20
- Compteur intégré des heures de traitement et verrouillage du réglage
- Produit médical certifié

Équipment de base des appareils

- 1 appareil d'électrostimulation
- 1 Lot de câbles de connexion, N°d' article: 31013
- 4 électrodes autocollantes emballées sous vide (5 x 5 cm) avec prise enfichable de 2,1 mm, N°d' article : 31011
- 4 piles (AA), 1,5 volts
- Sac de rangement
- 1 mode d' emploi

Consommables recommandés:

- Électrodes autocollantes en gel de 5 x 5 cm avec prise enfichable
- N°d'article : 31012, 31017 ou 31018
- Lot de câbles de connexion de rechange, N°d' artic le: 31013

Chapitre 7 – MAINTENANCE ET RECYCLAGE

7.1 - Nettoyage de l'appareil

Il est recommandé d'utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'appareil. N'utilisez en aucun cas des liquides car le type de protection (IP 20) n'est pas prévu à cet effet.

7.2 - Pile

La pile fournie avec le Digital Fit, pour une utilisation quotidienne d'environ 30 minutes, a une durée de vie de quelques mois. Si l'appareil s'éteint tout seul, remplacez la pile par une pile de même type. Respectez pour cela le sens de polarité à l'intérieur de l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez la pile.

7.3 - Entretien des électrodes (gel)

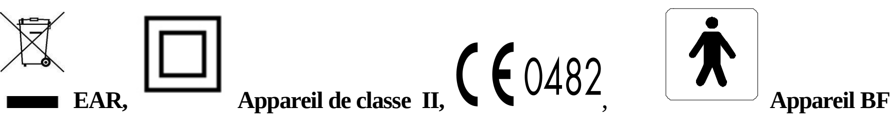
• Pour entretenir les électrodes, appliquez un peu d'eau sur le gel adhérent après chaque utilisation. Laissez sécher quelques secondes à l'air avant de placer l'électrode sur le support en silicone. Fermez soigneusement le sachet des électrodes pour éviter qu'elles ne sèchent. Conservez-les à température ambiante.
• Pensez que la durée de vie des électrodes dépend de leur entretien correct ainsi que du type et de l'intensité du courant. Il est également important que la peau soit propre. Les électrodes qui n'adhèrent plus correctement à la peau doivent être remplacées.
• L'application doit être effectuée sur une peau intacte. En cas d'allergie ou d'irritation de la peau (les électrodes sont conçues pour un usage personnel), interrompez le traitement et consultez un médecin.

7.4 Recyclage

Emballage: DAVITA® est membre du système „Grüner Punkt". Toutes les pièces sont en matériaux recyclables et écologiques. Les appareils dont le pictogramme indique une poubelle barrée ne doivent pas être jetés à la poubelle. Ils doivent être recyclés, séparément comme les vieux appareils électriques et électroniques. Merci de s'informer auprès de votre commune.

Chapitre 8 - GARANTIE

DAVITA® prend en charge une garantie de 24 mois pour cet appareil, à compter de la date d'achat. Les pièces d'usure telles que les piles et électrodes en gel sont exclues de la garantie. La garantie s'applique aux défauts de matériel et de fabrication et inclut les pièces de rechange et la prestation. La garantie est annulée si l'appareil est endommagé, n'est pas utilisé correctement ou si des interventions non permises ont été réalisées. Conservez impérativement la preuve d'achat (par ex. ticket de caisse) et joignez-la si vous avez recours à la garantie (DAVITA® ne fournira sa prestation de garantie que dans ce cas).



DAVITA® Medizinische Produkte GmbH & Co. KG • Postfach 2004 • D-47518 Kleve
E-Mail: mail@davita.de • www.davita.de

Sous réserve de toutes modifications techniques. Rév. No.: 11061111